

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

<http://www.ifat.com/VT/Trans.aspx?ID=3238443&CID=105371>

לינק לקובץ:



תוכנית: *בילוי נעים*

תאריך: *28/05/2010*

שעה: *09:22:01*

רשת: *גלי צה"ל*

כותרת: שרה שילה, סופרת- על הסרט שעשו אודותיה במסגרת סדרת סרטים

מולי שפירא: בשבוע הבא יפתחו אירועי שבוע הספר ובסינמטק חולון יצינו את פתיחת שבוע הספר בהקרנת בכורה. סרט דוקומנטרי חדש שעוסק בחייה של הסופרת שרה שילה. ספרה המצוין לדעתי ולדעת רבים. שום גמדים לא יבואו, שכתוב כסדרת מונולוגים של בני משפחה בצל הקטיושות והצפון זכה באמת להצלחה גדולה. ביקורות משבחות. מספר פרסים בניהם פרס ספיר היוקרתי לשנת 2007 ופרס שרת החינוך לספרי ביכורים. הסרט הדוקומנטרי על שרה שילה הוא חלק מהסדרה. חדר משלך נשים כותבות בבימויה של רות ואלק ובהפקת יעל פרלוב, כן כן הבת של וגיבורת הסרט שרה שילה. נמצאת איתנו הבוקר כאן באולפן בילוי נעים. בוקר טוב לך שרה. שרה שילה: בוקר טוב.

מולי שפירא: אני רוצה לשאול אותך, אם ראית כבר את הסרט

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

עליך?

שרה שילה: כן. אני צפיתי בסרט חוויה מוזרה מאוד.
מולי שפירא: נו, אז מה את אומרת איך היה?
שרה שילה: זה סרט, שהוא לא סרט מצינני זאת אומרת הוא לא
סרט של איזה רכילות על הסופרת, אלא יותר במאת לראות
מקרוב ולחוש את האדם שמאחורי הספר שבאמת אני מכירה את
הסקרנות לגבי הדבר הזה.
מולי שפירא: טוב, אז היות המאזינים שלי הם סקרנים ואנחנו
בעד מציננות במידה, אז זו הזדמנות טובה לשמוע על הביוגרפיה
הפרטית שלך. מי את שרה שילה? ספרי לנו.
שרה שילה: נולדתי בירושלים ב - 1958. בת לחיים ז"ל וקלרה
עולים מסוריה אבא שלי ועיראק אמא שלי. גדלתי בירושלים ובגיל
18 הצטרפתי לגרעין נח"ל ראשון מסוגו שהגיע לעיירת פיתוח
מעלות בצפון ואני נשארתי לגור שם. התחתנתי שם עם ירושלמי
שהגיע לשם ולאחר 15 שנים עברנו לכפר ורדים ומאז אני חיה
בכפר ורדים.
מולי שפירא: תגידי, אז מתי התחלת לכתוב את הספר המופלא
הזה שום גמדים לא יבואו מתי? איך? למה?
שרה שילה: התחלתי לכתוב את הספר בינואר 2000 ביום של
כוננות ספיגה של קטיושות, אבל מבחינת ההליכה לכתובה החלטתי
ללכת לכתוב, או להתמסר ממש לכתובה בגיל 40.

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

מולי שפירא: למה? מה הביא אותך פתאום? מה קרה?
שרה שילה: בגיל 40 קיבלתי ליום ההולדת שלי את הספר של
דוד גרוסמן ספר מומלץ בעיני ... ספר שהוא חליפת מכתבים בין
יאיר ומרים ושם יש גיבור יאיר, שרוצה לתת את כל מה שיש בו
לגיבורה רק דרך מילים והספר הזה כמו שהיום ידוע לי על עוד
אנשים שזה עורר אצלם את הרצון באמת לתת את עצמם
במילים, נגע בי במקום שהיה מודחק מאוד ופשוט לא יכולתי
להמשיך הלאה. אני היה לי אז עסק גדול של שעות סיפור
ויצירה שעבד בכל אזור, ברחבי הצפון עם אלפי ילדים מעפולה
ועד קרית שמונה ואני פשוט עזבתי את הכל. מכרתי את העסק
והתמסרתי לכתיבה.

מולי שפירא: גרוסמן עודד אותך? את דיברת איתו?
שרה שילה: היה קשר מסוים. אני שלחתי לו מכתב דבר שלא
עשיתי אף פעם לפני או אחרי והוא חזר אלי ועודד אותי ללכת
לכתוב.

מולי שפירא: תזכירי לנו בכמה מילים מה מתרחש בספר לטובת
מי שעדיין לא קרא אותו?
שרה שילה: הספר הוא סיפור של משפחת דדון שחיה בעיר פיתוח
על הגבול בסוף שנות ה - 70 " תחילת שנות ה - 80 " וכל אחד
מבני המשפחה. זו משפחה שיש בה ככה אבא שנפטר שש שנים
קודם מסעוד. אמא סימונה שהמונולוג שלה פותח את הספר

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

והילדים שנולדו להם יחד וזוג תאומים שנולדו אחרי מות האב.
מסעוד הוא מלך הפלאפל.
שרה שילה: מסעוד הוא מלך הפלאפל של העיירה. המלך המוכתר
שגם אחרי מותו איש לא יכול היה יכול לתפוס את מקומו.
מולי שפירא: ממה הוא מת?
שרה שילה: הוא מת באופן שאי אפשר לדעת ממה הוא מת. זאת
אומרת הרופאים טענו שזה דום לב אבל כל אחד מבני המשפחה
וגם מבני העיירה טווה את הסיפור שלו. כי כיוון שעקצה אותו
דבורה והוא החליק בשמן. זה ספר שמתאר את המציאות כרבת
אפשרויות.
מולי שפירא: תגידי, מעבר לפרסים החשובים והביקורות המצוינות
ואנשי המקצוע. מסקרנת אותי דווקא התגובה שקיבלת על הספר
במעלות. העיר שבה גרת במשך שנים ואני מניח שהדמויות שאובות
משם כמו שאת אומרת, כי היה איזה מסעוד כזה מלך פלאפל
או משהו דומה?
שרה שילה: לא דווקא לא. אני לא חושבת שממש תיארתי את
אנשי העיירה, אבל כן קיבלתי תגובות.
מולי שפירא: כן.
שרה שילה: היה מפגש בספרייה במעלות אחרי שהספר יצא מפגש
מאוד מאוד מרגש וייחודי כמובן בשבילי. היתה שמה בחורה שאז
היתה נערה במעלות, אבל כבר היא אישה צעירה, שסיפרה שהיא

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 98-96, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

הביאה את הספר וקראה בהתרגשות וכשבנה הגיע הביתה היא קראה לו מתוך הספר והוא אמר לה, אמא כל הספר כתוב במעלותית. באמת היתה מן תחושה כזאת נגעתי באיזה שהוא משהו, באיזה דבר שהוא שפה פרטית של מקום. מולי שפירא: ותגידי, כמזרחית גאה אני יודע. את לא חושבת הצגת הדמויות בספר שלך אולי יש כאלה שיגידו שזה מן מזרחי מוצג באור נלעג וכמו שהיו טענות על סאלח שבתי בזמנו למשל? שרה שילה: אני חושבת, שהשוני בין הספר שלי ובין סאלח שבתי והרבה מאוד אנשים התקשרו אלי דווקא ממרכז הארץ. קודם דיברנו על התגובות מהצפון, אבל מרכז הארץ התקשרו אלי ואמרו לי תודה על כך, שנתתי להם אפשרות לחוות את האדם ואפילו בגרמניה. היה סטודנט צעיר שראיין אותי ככה באחת האוניברסיטאות והוא אמר לי. אני שומע על ישראל כל הזמן בעיתונים ובטלוויזיה ופעם ראשונה אני יודע אלה דמויות שחיות בפריפריה וכן הלאה, אבל פעם ראשונה יכולתי להרגיש אדם שלם. אדם ישראלי אדם. מולי שפירא: אנשים ולא הסכסוך הישראלי. שרה שילה: ולא פוליטיקאים וכן הלאה. מולי שפירא: תגידי, בסרט את מספרת שכבר בתקופת הילדות והנעורים שלך בירושלים נתקלת בתופעות של גזענות ולמדת להתנהג בהתאם. מה בדיוק היה שם?

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 98-96, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

שרה שילה: תראה, אני הגעתי בירושלים עברנו משכונה לשכונה. השכונה שגדלתי בה, בהתחלה היתה מושבה גרמנית בירושלים מי שמכיר, ושם אפשר להגיד שאנחנו היינו הילדים היו. ההורים היו הורים של הילדים זה אבא של שרה ואבא של איציק וכן הלאה. כשהגעתי לגימנסיה רחביה בירושלים זה התהפך זאת אומרת שם הילדים הם הילדים של הורים. זה הילד של ח"כ הזה והילד. מולי שפירא: הפרופ" הזה. שרה שילה: והפרופ" הזה ובעצם עברתי מצד לצד. מולי שפירא: אז מה עשית? שרה שילה: הגעתי בכיתה ד" למגרש האספלט להפסקה ראשונה וברגע הראשון שאלו אותי מאיזה עדה את שלא ידעתי לענות. ידעתי שאמא ואבא הגיעו מסוריה ועיראק אבל לא ידעתי שיש עדה לדבר הזה והדבר השני זה, שמיד קלטתי הדיבור שהגעתי איתו הח"ת והעי"ן וכל הלאה ואתה יודע בעיראקית גם יש קו"ף וכ"ף, ט"ת ות"ו יש את כל האפשרויות זה לא לעניין פה וילדים תופסים את העניין ההישרדותי הזה מהר מאוד. מולי שפירא: אני מכיר את זה גם מהמשפחה של אשתי. גם הם ויתרו על זה. שרה שילה: שהם באו מתימן. מולי שפירא: מתימן. זאת אומרת הם ילידי הארץ, אבל הם ויתרו על זה.

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

שרה שילה: זה דבר די מוזר שמותרים על זה, כי זה בעצם פחות נכון. אנחנו אחרי האירופאים למקום שהוא דיבור נכון פחות. אני חושבת שאי אפשר להצטער על דבר כזה אחורה אבל אני יכולה להגיד שיש לי צער רב על כך שהיה צורך כל כך גדול להכחיש את התרבות שבאת ממנה, מלבד המאכלים שזה תמיד קיבלו ואמרו, שזה נורא טעים האוכל אצלכם אבל את שאר ערכי התרבות.

מולי שפירא: האוכל העיראקי טעים. הפיתה העיראקית נהדרת. אני יכול להגיד לך מהניסיון של האוכל של אמא שלי הליטאית שזה היה נורא ושל אשתי גם כן האוכל התימני זה לא משהו. לא משהו. תשמעי, הזכרת כשהגעת למעלות במסגרת גרעין של הנח"ל וסיפרו לי שהמדריך בגרעין היה לא פחות ולא יותר מאשר יגאל שוורץ, פרופ" לספרות ועורך שנים מעולה ... הוצאות ספרים. הוא לא זיהה אצלך את כישרון הכתיבה איך זה יכול להיות? שרה שילה: קודם כל, הוא היה באמת בשלב מוקדם של הגרעין לפני שהגענו למעלות ואני הייתי ילדה נחבאת אל הכלים וגם כיוון שהרבה מאוד שנים סבלתי מהפרעת קשב וריכוז. אני היום זה נקרא זה גם לאחור כן. כי אז בסך הכל. מולי שפירא: לא ידעו אז לאבחן את זה. שרה שילה: אז אמרו קוצים בתחת. אין לך סבלנות ללמוד ולכן כן. ידעתי שאני לא יכולה ללמוד ובאמת כשהגעתי לגיל 40.

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 98-96, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

מולי שפירא: גם לא קראת.

שרה שילה: קראתי, אבל קראתי באופן מאוד מוזר רק ממש.
היתה לי מן סגנון קריאה שאני יכולה לספר עליו הייתי פותחת בד"כ ספר. תמיד היתה לי תשוקה לספרים. פותחת ספר ומתחילה זה כמו ככה עמוד הראשון כמו אדם שילד אולי שמתחיל את שנת הלימודים בבית ספר ומבטיח לעצמו הבטחות שהפעם הוא לא ידלג ולא יכין את כל השיעורים וכך. אז הפעם אני לא אדלג על אף מילה ואני קוראת את העמוד הראשון ואם זה מוצא חן בעיני אין שום סיכוי שהייתי מצליחה לקרוא ברצף את הספר עד הסוף.

מולי שפירא: למה רצית לדעת מה קורה.

שרה שילה: לא. זה חוסר שקט כזה ואז ככה הייתי אומר לעצמי אוקיי יש את העלילה זה כמו יסלחו לי הצמחונים זה דג שנמצא. דג שלם בתוך צלחת והעלילה היא כמו האידרה. העצם המרכזית שנמצאת בתוך הדג. את העלילה הזאת שלא מעניינת אותי כמו שאנחנו לא אוכלים את העצם. אני רציתי להוציא אז הייתי קופצת ככה כל כמה עשרות עמודים כדי לדעת מה הדמויות האלה עושות אחת עם השניה. מוציאה את האידרה הזאת ואז יכולתי לנקר בספר 4 שנים במקומות שרציתי.
קראתי מאה פעמים את אותו דבר.

מולי שפירא: מה היה קורה אם היית יודעת שהיו ככה קוראים

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

את הספר שלך? היית מוציאה להם את העיניים.
שרה שילה: לא. לא נראה לי. הספר שלי קצת קשה לקרוא אותו
כי הוא כתוב כך.
מולי שפירא: כן הוא כתוב כמונולוגים באמת.
שרה שילה: כן.
מולי שפירא: תגידי, רוב הסרט שנעשה עליך עכשיו בגללו אנחנו
נפגשים הבוקר הוא מצולם אצלך בבית בכפר ורדים וממש הוא
מצולם בלוקיישנים בין המטבח לחדר המחשב שבו את כותבת. אי
אפשר שלא לשים לב לקשר ההדוק שקיים אצלך בין כתיבה לבין
עולם האוכל והבישול. בסרט את רוב הזמן מהבוקר במטבח
מבשלת חצילים, בצל, כבר את רואה נוטף לי הריר וסלטים
וממולאים. מה יש קשר בין ספרות לאוכל או?
שרה שילה: האמת היא, שאפילו כשהמתרגמת הגרמניה אנה
בירקנאו שהיא מתרגמת מצוינת הגיעה אלי שתינו יחד מצאנו את
עצמנו מגלגלות עלי גפן בסוף היום. שזה היה נחמד אבל בתחושה
שלי, הכתיבה עולה מהחיים וחוזרת אל החיים.
מולי שפירא: תגידי, באת ממעלות, מכפר ורדים כל הדרך הבוקר
לאולפן לא הבאת לנו קצת אוכל. לא לקחת איזה סירים או
משהו אנחנו רעבים פה. תראי את כל הצוות פה מסביב תראי
תראי תראי, כולם עושים לך כן עם הראש.
שרה שילה: אתם מוזמנים. תראה, אני אגיד לך דבר כזה. העניין

מידע רדיו וטלוויזיה

IFAT House

96-98 Derech Menachem Begin, Tel Aviv
(formerly Derech Petach Tikva)
Tel 972-3-5635050, Fax 972-3-5617166
www.ifat.com

בית יפעת

דרך מנחם בגין 96-98, תל אביב
(לשעבר דרך פ"ת)
טל 03-5635050, פקס 03-5617166
www.ifat.com

הזה של האוכל הוא דבר משני לעומת העניין של האירוח. אז אתם מוזמנים להתארח כי גם אני כשחשבתני ככה לעניין של להיות סופרת והיתה לי התנגדות מבפנים. יום אחד אמרתי לעצמי בעצם לכתוב ספר זה כמו לארח את הקהל. את קהל הקוראים במה שביני לביני.

מולי שפירא: לא חשבתני על זה אף פעם מהזווית הזאת שבעצם סופר מארח אותך בנבכי נשמתו או משהו מהסוג הזה וזה מוצא חן בעיני ויום אחד אני אגיע לכפר ורדים ... אני בא לתערוכות אז לפעמים אני אדפוק ככה על הדלת ואראה את הממולאים. לפי הסרט יש לך כל הזמן אוכל. אין בעיה. הסופרת שרה שילה, גיבורת הסרט הדוקומנטרי החדש סדרת חדר משלך. נשים כותבות שיוקרו בסינמטק בחולון ביום שלישי הקרוב לכבוד שבוע הספר ולאחריו יערך גם מפגש בינד לבין הקהל. אני מודה לך שהגעת אלינו הבוקר באמת כל כך רחוק מהצפון ומאחל לך הרבה הצלחה גם עם הסרט. גם עם הספר הסרט אגב ישודר גם בערוץ 8 בעוד שבועיים נדמה לי, אז תודה לך ושבוע הספר מוצלח שיהיה השבוע ופעם הבאה שאת באה תביאי אוכל קצת. תביאי אוכל מה. סיר קטן מה קרה.

שרה שילה: כבר הזמנתי אלי. תודה רבה לך.

מולי שפירא: אוקיי. נגיד. תודה רבה לך שרה שילה.